



SAINTE-ANNE INVITE L'ASIE

DE LA TRADUCTION À LA TRANSMISSION, EXPÉRIENCES, RECHERCHES ET CLINIQUES EN ASIE

VENDREDI 3 JUILLET 2015, AMPHITHÉÂTRE MOREL

13H45 : ACCUEIL DES PARTICIPANTS

14H00 : OUVERTURE SUR L'ASIE, JEAN-LUC CHASSANIOL, DIRECTEUR DU CHSA ET DE LA CHT POUR LA PSYCHIATRIE PARISIENNE ET DR MARIE-ODILE PÉROUSE DE MONTCLOS, PRÉSIDENTE DE LA COMMISSION DES RELATIONS INTERNATIONALES, CHEF DU SERVICE 75IJ06 DU CHSA.

14H20 : LÉGITIMITÉ, ADAPTATION ET TRANSMISSION DE COMPÉTENCE EN CLINIQUE D'UNE CULTURE À L'AUTRE, INTRODUCTION ET PRÉSENTATION DE WHF, GÉRARD LEBUGLE, PSYCHOLOGUE, SERVICE 75IJ06 AU CHSA ET PRÉSIDENT DE WORLD HUMAN FUTURE (WHF).

L'UDN II : EXPÉRIENCE D'ADAPTATION D'UN OUTIL DE TESTING EN CHINE, JENNY ZHANG, YING HUANG, PSYCHOLOGUES, SHANGHAI, PARIS

LA VALIDATION DE L'UDN II AU VIETNAM, TRAN THI HONG NHI, PSYCHOLOGUE, HO CHI MINH VILLE.

ANIMER UN GROUPE DE THÉRAPEUTES D'ORIENTATION ANALYTIQUE À SHANGHAI, DR GUANYAO LIN, PSYCHIATRE, JENNY ZHANG, PSYCHOLOGUE, SHANGHAI.

16H00 : PSYCHANALYSE ET LANGUE CHINOISE

BRÈVE HISTOIRE DE LA PSYCHANALYSE EN CHINE ET PRATIQUE DE LA SUPERVISION PSYCHANALYTIQUE PAR L'IHP, WENYI XIANG, PSYCHOLOGUE À L'INSTITUT HOSPITALIER DE PSYCHANALYSE.

DE LA TRADUCTION DES CONCEPTS PSYCHANALYTIQUES EN LANGUE CHINOISE, PAN HENG, ETUDIANT CHERCHEUR EN PSYCHANALYSE À L'INSTITUT HOSPITALIER DE PSYCHANALYSE, CANTON.

DE LA TRADUCTION EN CLINIQUE À LA RECHERCHE EN PSYCHANALYSE DANS LE CADRE DU LABEX TRANSFERS, DR LUC FAUCHER, CHEF DE SERVICE DE L'INSTITUT HOSPITALIER DE PSYCHANALYSE.

17H00-17H15 : CONCLUSIONS

CETTE JOURNÉE EST LE RÉSULTAT DE RENCONTRES MULTIPLES QUI QUESTIONNENT LA PSYCHIATRIE ET LA PSYCHOLOGIE DANS LEUR DIMENSION PSYCHODYNAMIQUE : RENCONTRES D'UNE CULTURE À L'AUTRE, D'UNE LANGUE À L'AUTRE, À L'OCCASION DE PROJETS MENÉS PAR LES ÉQUIPES DE L'IHP ET DE WHF AVEC LEURS PARTENAIRES ASIATIQUES.

ELLE EST AUSSI L'OCCASION DE PARTAGER ET D'INTERROGER DES EXPÉRIENCES ET DES LOGIQUES DE TRANSMISSION DIFFÉRENTES : CELLES-CI S'ADRESSENT À DES PROFESSIONNELS (D'UN MÊME CONTINENT, D'UN MÊME PAYS) QUI RESTENT CURIEUX, SENSIBLES, ET INTÉRESSÉS PAR L'ORIGINALITÉ DE LA DIALECTIQUE DE QUESTIONNEMENT OCCIDENTAL CONSIDÉRANT CELLE-CI NON COMME UNE SIMPLE EXCEPTION CULTURELLE, MAIS COMME UNE OUVERTURE, VOIRE UNE COMPLÉMENTARITÉ DE LEURS PRATIQUES ET DE LEUR ÉLABORATION. LES QUESTIONS DE LA LÉGITIMITÉ DE L'ADAPTATION DES OUTILS D'UNE PART, DE LEUR TRADUCTION D'AUTRE PART, INTERROGENT LA TRANSMISSION DE SAVOIRS ET DE SAVOIR-FAIRE D'UNE LANGUE À L'AUTRE, D'UNE CULTURE À L'AUTRE.

NOS PRATIQUES CLINIQUES AVEC DES SUJETS ASIATIQUES ET NOS RENCONTRES AVEC NOS INTERLOCUTEURS AU VIETNAM ET EN CHINE NOUS ENSEIGNENT CE QU'IL EN EST D'UNE AUTRE PRATIQUE DU SOIN, D'UNE AUTRE PENSÉE ET D'UNE AUTRE FORME DE TRANSMISSION. ELLES NOUS DONNENT ÉGALEMENT UN ÉCLAIRAGE NOUVEAU, SUR NOS PROPRES ÉLABORATIONS CLINIQUES ET THÉORIQUES.

CETTE JOURNÉE VISE DONC À PRÉSENTER L'AVANCÉE DE NOS ENGAGEMENTS INTERNATIONAUX, DE NOS EXPÉRIENCES CLINIQUES ET DE NOS TRAVAUX DE RECHERCHE EN LIEN AVEC L'ASIE.

Inscription : secrétariat de l'I.H.P.
Sophie Rigaud
Mail : S.RIGAUD@ch-sainte-anne.fr

